

## Bestelako Xedapenak

### JAURLARITZAREN LEHENDAKARITZA

1795

EBAZPENA, 2010eko otsailaren 25ekoa, Kanpo Harremanetarako idazkari nagusiarena, 2010. urteko ekitaldian kanpoko Euskal Etxeak dauden tokietara bira kulturalak egiteko diru-laguntzetara biltzeko deia egiten duena.

Uztailaren 29ko 186/2003 Dekretuak (EHAA, 160. zk., 2003ko abuztuaren 19koa) kanpoko Euskal Etxeak dauden tokietara bira kulturalak egiteko diru-laguntzen araubidea ezarri zuen. Dekretu horren 1. artikuluan ezarritakoari jarraiki, urtero egin behar da ebazpen batez diru-laguntza horietara biltzeko deia eta, ondorioz, bidezkoa da 2010. ekitaldiko diru-laguntzetara biltzeko deia egitea.

Lehendakaritzaren egitura organikoa eta egitekoak ezartzen dituen urtarrilaren 1/2010 Dekretuaren 15.5 artikuluan ezarritakoari jarraiki, Kanpo Harremanetarako idazkari nagusiari dagokio bere eskumen-esparruari buruzko diru-laguntzetarako deialdia egitea.

Ondorioz, hauxe

EBATZI DUT:

**Artikulu bakarra.**– Deialdia.

Kanpoko Euskal Etxeak dauden tokietara bira kulturalak egiteko diru-laguntzetara biltzeko deia egitea eta 97.310 euro gordetzea horretarako. Eranskin bakanetan jaso dira onartutako oinarriak.

### AZKEN XEDAPENAK

**Lehenengoa.**– Ebazpen honetan eta uztailaren 29ko 186/2003 Dekretuan aurreikusita ez dagoeneko, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legean ezarritako dagoena aplikatuko da. Lege hori urtarrilaren 13ko 4/1999 Legeak aldatu zuen.

**Bigarrena.**– Ebazpen honek administrazio bidea amaitzen du; hala ere, aukerako berraztertze errekurtsoa aurkez daiteke organo berean hilabeteko epean; edo administrazioarekiko auzi-errekurtsoa Euskal Autonomia Erkidegoko Auzitegi Nagusiko Administrazioarekiko Auzietako Salan, bi hileko epean. Epeko ebazpen hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizka-

## Otras Disposiciones

### PRESIDENCIA DEL GOBIERNO

1795

RESOLUCIÓN de 25 de febrero de 2010, del Secretario General de Acción Exterior, por la que se convocan subvenciones para la realización de giras culturales con destino en lugares en que estén radicados los Centros Vascos en el exterior, para el 2010.

El Decreto 186/2003, de 29 de julio (BOPV n.º 160, de 19 de agosto de 2003), por el que se regula el régimen de subvenciones para la realización de giras culturales con destinos en lugares en que estén radicados los Centros Vascos en el exterior, establece en su artículo 1, que dichas subvenciones serán convocadas anualmente mediante la correspondiente resolución, por lo que procede convocar las ayudas para el ejercicio 2010.

Atendiendo a lo establecido en el artículo 15.5 del Decreto 1/2010, de 12 de enero, por el que se establece la estructura orgánica y funcional de la Presidencia del Gobierno-Lehendakaritza, corresponde al Secretario General de Acción Exterior realizar la convocatoria de las subvenciones relativas a su área competencial.

Por lo tanto,

RESUELVO:

**Artículo único.**– Convocatoria.

Convocar por un importe de 97.310 euros subvenciones para realización de giras culturales con destino en lugares en que estén radicados los Centros Vascos en el exterior, con arreglo a las bases que se aprueban en el anexo único.

### DISPOSICIONES FINALES

**Primera.**– En lo no previsto en la presente Resolución y en el Decreto 186/2003, de 29 de julio, será de aplicación lo dispuesto en la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, modificada por la Ley 4/1999, de 13 de enero.

**Segunda.**– Contra la presente Resolución, que agota la vía administrativa, se podrá interponer postestativamente recurso de reposición ante el mismo órgano, en el plazo de un mes a partir del día siguiente al de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco, o bien directamente recurso contencioso-administrativo ante la Sala de lo Contencioso-

rian argitaratzen den egunaren biharamunetik aurrera hasiko dira kontatzen.

**Hirugarrena.**– Ebazpen hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratzen den egunaren biharamunean jarriko da indarrean.

Vitoria-Gasteiz, 2010eko otsailaren 25a.

Kanpo Harremanetarako idazkari nagusia,  
GUILLERMO ECHENIQUE GONZÁLEZ.

#### ERANSKINA

#### KANPOKO EUSKAL ETXEAK DAUDEN TOKIETARA BIRA KULTURALAK EGITEKO DIRU LAGUNTZETARA BILTZEKO DEIALDIAREN OINARRIAK

**Lehenengoa.**– Helburua.

Oinarri hauen helburua kanpoko Euskal Etxeak dauden tokietara 2010. urtean bira kulturalak egiteko diru-laguntzetara biltzeko deia egitea da.

**Bigarrena.**– Zenbatekoa.

2010. urtean 97.310 euro izango dira laguntza horietarako, Euskal Autonomia Erkidegoko 2010eko aurrekontuaren pentzutuan.

**Hirugarrena.**– Dotazioa eta ordainketa.

1.– Dotazioa. Diru-laguntza joan etorriko txartela, osorik edo zati bat, ordaintzeko izango da.

2.– Ordaintzea. Bi alditan ordainduko da esleitu-tako diru-laguntza: % 50, diru-laguntza onartu ondoren; eta gainontzeko % 50, Kanpo Harremanetarako Idazkaritza Nagusian txartelak ordaindu izanaren ziurtagiriak jaso ondoren. Txartel horiek 2010eko abenduaren 31 baino lehenago egindakoak izan behar harko dute nahitaez.

**Laugarrena.**– Eskabideak aurkeztea.

1.– Eskabideak honako helbide honetara zuzendu behar dira: Lehendakaritza, Kanpo Harremanetarako Idazkaritza Nagusia, Nafarroa kalea 2, 01007 Vitoria-Gasteiz.

Eskabideak egiteko, oinarri horiekin batera datoren inprimaki eredu erabiliko da. Inprimaki hori Kanpo Harremanetarako Idazkaritza Nagusian edo [www.euskadi.net](http://www.euskadi.net) web orrian izango dute eskura interesatuek.

Administrativo del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco, en el plazo de dos meses a partir del día siguiente al de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

**Tercera.**– La presente Resolución surtirá efectos desde el día siguiente al de la fecha de publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

En Vitoria-Gasteiz, a 25 de febrero de 2010.

El Secretario General de Acción Exterior,  
GUILLERMO ECHENIQUE GONZÁLEZ.

#### ANEXO

#### BASES DE LA CONVOCATORIA DE SUBVENCIONES PARA LA REALIZACIÓN DE GIRAS CULTURALES CON DESTINO EN LUGARES EN QUE ESTÉN RADICADOS LOS CENTROS VASCOS EN EL EXTERIOR

**Primera.**– Objeto.

Las presentes bases tienen por objeto convocar subvenciones para la realización de giras culturales con destino en lugares en que estén radicados los Centros Vascos en el exterior, durante el año 2010.

**Segunda.**– Importe.

El importe destinado a estas ayudas para el año 2010, asciende a un total de 97.310 euros, procedente del correspondiente crédito presupuestario establecido al efecto en los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi para 2010.

**Tercera.**– Dotación y pago.

1.– Dotación. La subvención comprenderá el coste, en su totalidad o en parte, del billete de ida y vuelta.

2.– Forma de pago. El abono se efectuará en dos pagos, el primero por importe del 50% de la ayuda concedida tras la aceptación de la misma, y el 50% restante tras ser recibidos en la Secretaría General de Acción Exterior el informe de justificación y los justificantes de pago de los billetes, que estarán emitidos en todo caso, antes del 31 de diciembre de 2010.

**Cuarta.**– Presentación de las solicitudes.

1.– Las solicitudes se dirigirán a la Presidencia del Gobierno-Lehendakaritza, Secretaría General de Acción Exterior, c/ Navarra, número 2, 01007 Vitoria-Gasteiz.

Los impresos para la formalización de las solicitudes según el modelo que se adjunta a las presentes bases, se encontrarán a disposición de las personas interesadas en la Secretaría General de Acción Exterior y en la página web [www.euskadi.net](http://www.euskadi.net).

Eskabideak, halaber, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erki-dearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 38.4 artikuluan ezarritako edozein eratan aurkeztu daitezke. Lege hori urtarrilaren 13ko 4/1999 Legeak aldatu zuen.

2.– Eskabidearekin batera, honako agiri hauek aurkeztu beharko dira:

a) Memoria burutu nahi den ekintza azaltzeko txostena, dokumentazio grafikoa erantsiz.

b) Euskal Etxekin, etxeon federazio edota konfederazioekin adostutako biraren azalpen zehatza eta non burutuko den.

c) Eskatutako diru-laguntzaren aurrekontu zehatza eurotan.

d) Proposatutako ekimenak Euskadin izan duen arrakasta eta eragina (sariak, ekitaldi kopurua) justifikatzeko dokumentuak.

e) Eskatzailearen NAN edo IFZren fotokopia.

f) Estatutuen kopia, elkarteak edo enpresak izanez gero.

g) Bira kulturala egingo den Euskal Etxe, etxeon federazio edo konfederazioekin adostu dela ziurtatzeko agiri idatzia.

3.– Eskabidea eskatzaileak izenpetuko du, eta diru-laguntza elkarte edo enpresa batek eskatzen duenean legezko ordezkariak izenpetu beharko du.

**Bosgarrena.**– Eskabideak aurkezteko epea.

Eskabideak aurkezteko epea 2010eko apirilaren 30ean bukatuko da.

**Seigarrena.**– Eskabideak baloratzeko eta diru-laguntzak esleitzeko irizpideak.

1.– Diru-laguntza esleitzeko lehiaketa erabiliko da eta Ebaluazio Batzordeak 1etik 10 puntura bitartean baloratuko ditu proiektuaren honako alderdi hauek:

a) Kanpoko gizataldeen arteko biran kontratatutako ekitaldiak.

b) Programaren balizko hartzaileak.

c) Eskatutako diru-laguntzaren aurrekontuaren egokitasuna.

d) Jardunak Euskadin izan duen arrakasta (sariak, kontratatu diren ekitaldiak).

e) Jardunak tokiko euskal gizataldearentzat duen garrantzia.

f) Euskal Etxeetako gazteen parte hartzea.

g) Genero ikuspuntua.

Las solicitudes podrán asimismo presentarse en las demás formas indicadas por el artículo 38.4. de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y de Procedimiento Administrativo Común en la redacción dada por la Ley 4/1999, de 13 de enero.

2.– Junto a la solicitud deberá presentarse la siguiente documentación:

a) Memoria descriptiva de la actividad a realizar, adjuntando documentación gráfica de la misma.

b) Descripción detallada de la gira acordada con los Centros Vascos o Federaciones o Confederaciones de Centros Vascos-Euskal Etxeak en los que se va a llevar a cabo.

c) Presupuesto de la ayuda solicitada detallada en euros.

d) Justificación documental de la repercusión y aceptación que la actividad propuesta haya conseguido en su realización en el País Vasco (premios, número de actuaciones).

e) Fotocopia del DNI o CIF del solicitante.

f) Copia de los Estatutos, en caso de que se trate de asociaciones o empresas.

g) Acreditación escrita de la gira acordada con los Centros Vascos o Federaciones o Confederaciones de Centros Vascos-Euskal Etxeak en los que se va a llevar a cabo la gira.

3.– La solicitud deberá ser firmada por la persona solicitante y en caso de asociaciones o empresas por la persona física que ostente la representación legal.

**Quinta.**– Plazo de presentación.

El plazo para la presentación de solicitudes finalizará el 30 de abril de 2010.

**Sexta.**– Criterios de valoración y adjudicación de las ayudas.

1.– Para la concesión de la subvención, que se realizará por el procedimiento de concurso, la Comisión de Evaluación valorará de 1 a 10 puntos, cada uno de los siguientes aspectos del proyecto:

a) Actuaciones contratadas durante la gira entre las colectividades del exterior.

b) Potenciales destinatarios y destinatarias del programa.

c) Razonabilidad del presupuesto de la subvención solicitada.

d) Éxito que la actividad haya cosechado en el País Vasco (premios, número de actuaciones contratadas).

e) Importancia de la actividad para la vida de la comunidad vasca local.

f) Participación de la juventud de los Centros Vascos.

g) Perspectiva de género.

2.- Edozein diru-laguntza jaso ahal izateko 45 puntu lortu beharko dira gutxienez.

**Zazpigarrena.**– Ebaluazio Batzordea.

Uztailaren 29ko 186/2003 Dekretuan aurreikusitako Ebaluazio Batzordean honako kide hauek izango dira:

– Julián Celaya Loyola jauna, Kanpoan dauden Euskal Herritarrentzako eta Gizataldeentzako zuzendaria, edo eskuordetzen duena, batzordeburua.

– Benan Oregi Iñurrieta jauna, Kanpo Harremanetarako Idazkaritza Nagusikoa, edo eskuordetzen duena, bokala.

– Andoni Martín Arce jauna, Kanpo Harremanetarako Idazkaritza Nagusikoa, edo eskuordetzen duena, batzordearen idazkaria.

**Zortzigarrena.**– Prozedura ebaztea.

Kanpo Harremanetarako idazkari nagusiak, Ebaluazio Batzordeak egindako proposamena ikusita, bira kulturalak egiteko diru-laguntzetara biltzeko deialdia ebatziko du.

2.- Para optar a cualquier subvención será preciso obtener una puntuación de al menos 45 puntos.

**Séptima.**– Comisión de Evaluación.

La Comisión de Evaluación prevista en el artículo 9 del Decreto 186/2003, de 29 de julio, estará conformada por los siguientes miembros:

– D. Julián Celaya Loyola, Director para los Ciudadanos y las Colectividades Vascas en el Exterior, o persona en quien delegue, Presidente de la Comisión.

– D. Benan Oregi Iñurrieta, de la Secretaría General de Acción Exterior, o persona en quien delegue, vocal.

– D. Andoni Martín Arce, de la Secretaría General de Acción Exterior, o persona en quien delegue, Secretario de la Comisión.

**Octava.**– Resolución del procedimiento.

El Secretario General de Acción Exterior, a la vista de la propuesta efectuada por la comisión de Evaluación, resolverá la convocatoria de ayudas para realizar giras culturales.

## ESKABIDE EREDUA / MODELO DE SOLICITUD

1.- Eskatzailearen edo eskatzen duenaren ordezkari legalaren, ezaugarriak eta banku datuak.

*Identificación de la persona solicitante o representante de la entidad solicitante, así como los datos bancarios del mismo.*

Izen-abizenak / Nombre y apellidos:	
Zer da / Calidad con la que actúa: (ordezkari legala edo horretarako baimena duena) / (representante)	
- Helbidea/Dirección:	
- Hertia/Ciudad:	- Posta kodea / Código postal:
- Herraldea/País:	
- Telefonoa/Teléfono:	- Faxa/Fax:
- Posta elektronikoa / Correo electrónico:	
Ordezkatzen duen erakundea / Entidad a la que representa:	
- Izena/Denominación:	
- Helbidea/Dirección:	
- Hertia/Ciudad:	- Posta kodea / Código postal:
- Herraldea/País:	
- Telefonoa/Teléfono:	- Faxa/Fax:
- Posta elektronikoa / Correo electrónico:	
<p>Eskatzaileak ez du ez isun administratibo ez zigor penalik jaso diru-laguntza publikoak eskuratzeko ahalmena kentzen dionik, ez dago legalki galarazita horiek jasotzeko / La entidad solicitante no se encuentra sancionada penal ni administrativamente con la pérdida de la posibilidad de obtención de subvenciones o ayudas públicas, ni se halla incurso en prohibición legal alguna que la inhabilite para ello.</p> <p>Eskabidea egiten duenak ziurtatzen du eskabide honetan adierazitako datuak egia direla edo eta bat datozela benetako estimazioekin / El abajo firmante o la abajo firmante certifica que los datos presentados en esta solicitud son verídicos o se ajustan a estimaciones reales.</p>	
Data eta tokia / Fecha y lugar:	
Sinadura (ordezkari legalarena edo ahalmena duenarena) / Firma (de la persona solicitante o representante de la entidad solicitante).	
Eskatzailearen edo erakunde eskatzailearen banku datuak / Datos bancarios de la persona o entidad solicitante:	
- Bankuaren izena / Nombre del Banco:	
- Kontuaren titularra / Titular de la cuenta:	
- Kontu zenbakia kode guztiak adieraziz / Número de cuenta detallando todos los códigos:	
- Banku sukurtsalaren helbide osoa / Dirección completa de la sucursal bancaria:	

2.- Eskatutako diru-laguntzaren finantza-koadroa.  
*Cuadro financiero de la subvención solicitada.*

Eurotan / <i>En euros</i>	Joan-etorriko txartelaren kostuen aurrikuspena / <i>Previsión de gastos del billete de ida y vuelta</i>	Helburu bererako bestelako erakundeek emandako diru-laguntzak / <i>Otros ingresos para la misma finalidad procedentes de otros entes</i>
<b>Guztira/Total</b>		

Erantsi behar zaizkion dokumentuak / *Documentación a adjuntar:*

- a) Burutu nahi den ekintza azaltzeko txostena, dokumentazio grafikoa erantsiz / *Memoria descriptiva de la actividad a realizar, adjuntando documentación gráfica de la misma.*
- b) Euskal Etxekin, etxeon federazio edota konfederazioekin adostutako biraren azalpen zehatza eta non burutuko den / *Descripción detallada de la gira acordada con los Centros Vascos o Federaciones o Confederaciones de Centros Vascos-Euskal Etxeak en los que se va a llevar a cabo.*
- c) Eskatutako diru-laguntzaren aurrekontua zehatza eurotan / *Presupuesto de la subvención detallado en euros.*
- d) Proposatutako ekimenak Euskadin izan duen arrakasta eta eragina (sariak, ekitaldi kopurua) justifikatzeko dokumentuak / *Justificación documental de la repercusión y aceptación que la actividad propuesta haya conseguido en su realización en el País Vasco (premios, número de actuaciones).*
- e) Eskatzailearen NAN edo IFZren fotokopia / *Fotocopia del DNI o CIF del solicitante.*
- f) Estatutuen kopia, elkarteak edo enpresak izanez gero / *Copia de los Estatutos, en caso de que se trate de asociaciones o empresas.*
- g) Bira kulturala egingo den Euskal Etxe, etxeon federazio edo konfederazioarekin adostu dela ziurtatzeko agiri idatzia / *Acreditación escrita de la gira acordada con los Centros Vascos o Federaciones o Confederaciones de Centros Vascos-Euskal Etxeak en los que se va a llevar a cabo la gira.*